etuvei!

Aptiekas,

etose kur daugiausei
ant Town of Lake
ntra ant Bridgeport'o
ce (seniaus Laurel ir
ir kitokias gydyklas
as; teipogi pas mane
kalingų ligoniems ir

pigiausei, isz mano aptie-
tikt norite daktara.
geport'o 3121 S. Mor-
gyvena Lietuviszkas
o ir ant Town of La-
tieką.
ARO UŽ DYKA.
ne
MIKOLASZEK.

RNICZEI
RPETOS, ABROZAI,
EI, VAIKŲ, VEŽI-
I, GRAŽIAUSIOS
LANGŲ ZOSLAN-
R GELEŽINES LO-
PIGIAUSE VIETA
TE.
kart,
AVE. netoli
CHICAGO, ILLINOIS

niewskis,
BORIUS IR
EMBALMIERIUS
darytas per dieną ir naktį.
ant pasamdymo už pigiause cene.
320 N. Carpenter street
s West 309. CHICAGO, ILL

TURE HOUSE.
OWACZEWSKI
MILWAUKEE AVE.

teikite ir persitikrinkite jog m
duodame pigiaus už visus kit
este.
Parduodame už cash money ir
lėlinių arba mėnesinių iszmokeszc

INSKA,
CHICAGO, ILL.
ve tapo
ota
DALIAIS
os Paro-
gą, tei-
szką isz-

KEE AV., CHICAGO, ILL.

KATALIKAS.

Rev Zilinskas
Lithuanian Church.

Nedēlinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 11 — CHICAGO ILL. 16 d. Kovo (March) 1899 m. — Metas I.

Nedelinis kalendorius.

KOVAS, 1899.

16 K. Ciriliaus V. Pafnuciaus.
17 P. Patricijaus, Gertrudos, pasnikas.
18 S. Gabrieliaus Arkaniolo.
19 N. Jnozapo Sužiedotinio Sz. M. P.
20 P. Aniceto, Jokymo.
21 U. Benedikto, Pilomenos.
22 S. Mikalojaus, Oktarijaus, pasnikas.

Isz Lietuvos.

Suvalkų gub.

Vyriausias visų žandarų virszininkas paliepē visiems žandarams kaip apicierams, teip ir prastiemsiems iszsimokinti kalbą tos szalies, kur jie darbuojasi. Terpu tų szalių tik szios paminētos; Krymas, Kaukazas, Užkaspijinis Krasztas, Lenkų Karalystē, Gubernijos prie Baltųjų Jurių ir Finlandija. Apie Lietuvą, arba isz maskoliszko apie Sziaur-Vakarinį Krasztą nieko tenai nepasakyta: matyt lietuvei da per mažai žandarams ḃaldos padarē, jogei tame prisakyme jie aplenkti. Zr.

Jeznas Trakų pav.

Treczioje dienoje Kalēdų (nedēlioje) Jezno arbatinēje buvo maskoliszkas skaitymas ir giedojimai mums lietuviams pasiklausyti; sakau, kad mums, nēs burliokų pas mus nēra, o žydai protingesni, jie neis klausyti kokių ten maskoliszkų pasakēlių. Terp lietuvių gi iszsirado keletas kvailių, kurie buvo ant skaitymo: ir ar žinote, ką jie pamatē ir girdējo? Taigi klausykite ką! Visupirmiausei, stovēdami it baslį prariję, noroms nenoroms iszklausē burliokiszką giesmę už carių „Boże caria chrani", paskui nesuprasdami nieko klausē skaitymo kokios nors vaikiszkos, žinia, kad ruskos, pasakos ir iszsižioję žiurējo į rodomus ant didelēs marszkos abrozus pravoslaunų szventųjų ir kitokius prajovus; ant galo vēl buvo giesmēs apie carių ir kitokios. Prirengē skaitymą piszorius Barauckas, kulvarta, — o užsijēmē skaitymu, abrozais ir giesmēmis Birsztono uczitēlius; dēl giesmių atvarē vaikus net isz Birsztono (arti 2 mylių). Dēlko burliokai teip užsijima musų galvoms? Mes ne toki tamsus, kaip burliokai, ne toki girtuoklei, ne toki vagys, tai jiems ir ne gerai. Jie nori dēl musų tiktai blogo: bažnyczias perdirbo ant cerkvių, kunigus spaudžia, processijas užgina, maldaknygių ir szeip knygų spaudinti neleidžia, o už skaitymą gautu isz užrubežiaus sztriopuoja ir į turmus tupdo. Ką jie patys mums kisza, tai niekam neverta; jeigu priimtume, tai atliktume tokeis gyvuoleis, kaip burliuokai. Gyvuoliui ir daug daryk neteisybēs, o jis ne žinos kaip apsiginti. Burliokai, kaip įmanydami stengiasi kuo daugiaus žemēs užgriebti, o žmonēs gyvuoleis paresti, kad paskui butu lengviaus apiplēszti jos. Visi gerai žinome, kad mēslyne ir purve mēgsta gyventi tiktai kialēs: burliokai atimdami nuo musų, ką gero turime, varo mums į savo mēszlynus: taigi atminkime visados ir visur, kad pasiliksime burliokų kiaulēmis, jeigu pamēgsime jų mēszlus. Dabar jau labai daug protingų lietuvių, bet ne maž dar ir tokių, kurie ne supranta, kad kiauliojasi eidami pasiklausyti į arbatines burliokiszkų giesmių, pasakų. Tegul mums burliokai leidžia spausti ir skaityti lietuviszkas knygas. Kam gana burliokiszkų knygų, kam geros burliokų, kam geros barliokų giesmēs, tas jau yra kiaulē, renkanti burliokų mēszlus.

Musų piszorius szvelni gyvatē ir dēlto jo reikia labai rupintis nusikratyti. — 1895 m. pinigus atsiustus ir surinktus isz Vilniaus dēl musų ledamuszių jis iszviliojo per apgavimą ant statymo cerkvēs Birsztone, paskui per suktybę iszgavo pinigus dēl pastatymo uczilisczcių Stakliszkēse ir Birsztone. Dabar jau prikalbinēja žmones duoti pinigus dēl uczilisczcios Nemaniuose. Už musų pinigus įtaisyta arbatinē Jezne. Ar tai mažai reikia pinigų, ar tai ne kvailei jezniecziei ir kiti duodami tiek dēl platinimo maskoliszko mēszlo? Ne darykite nors vaikų kvaileis ir burlioktarneis, ne leiskite vaikų į uczilisczes? Lapas.

Kruonis, Trakų pav.

Miestelis sulužęs, turi cerkvę murinę, yra uczilisczce ir kancelerija. Gyventojų pusē maskolių, kita pusē lietuvių, bet ir tie menki lietuvei, aprusēję jau. Jeigu katro vaikas arba pati numirszta, tai duoda ant varpų popui: sako — vis tiek. Gyvena czionai lietuvei tamsei, neskaito lietuviszkų knygų, o apie laikrasczius nēr ko nē minēt.

Liepojus, Kursze.

Policija su aresztais teip buvo įnirtus, kad buvo suēmus netik nekaltus, bet ir nieko neiszmananczius žmonēs. Isz užrubežio kažinkas praneszē valdžei, kad A. ir P. rengiasi įvežti į Liepojų bombas (sic!) Tuojaus tie vargszai buvo suimti. Po trijų dienų tuodu paleido, kitigi suimtieji tebesēdi. — Įstabus daiktas, kad po kiekvienoms kratoms, žmonēs prasiblaivo, lyg isz miego pabudę ima žvalgytis aplink ir reikalauti savo tiesų. Tą galima buvo užtēmyti praējusiuose metuose po latvių ir szimet po lietuvių kratoms: valdžia trisyk daugiaus įgijo prieszų neg jų turējo priesz kratas....

Pirmose dienose szio mēnesio, tikēdami apsilankant musų mieste ministro apszvietimo dalykų, lietuvei suraszē praszymą dēl spaudos daleidimo, kurį žadējo per pasiuntinius į rankas ministrui atiduoti, bet ministras į Liepojų neatvažiavo ir liepojieczei praszymą su 200 paraszų iszsiuntē par pacztą. —

Atsakymo nuo ministro vidurinių dalykų ant praszymo, kurs buvo paduotas praējusiuose metuose dēl pavelyjimo atidengti lietuvių savitarpinēs paszelpos draugystēs, liepojieczei, dar negavo. Su taja draugyste lietuvei turējo daug klapatos, nēs atsirado daug prieszininkų. Juze.

Darbēnai, Telszių pav.

Priesz kalēdas Dievui ar kam kitam,—tikrai ne žinom, — atidavē duszią Sedos pasrednikas Petraszin: jog jis numirē, tai mums, regis, ne turētu but nē szilta nē szalta: nebus Sedoj vieno posredniko, tai bus kitas; teip, regis turētų but, kaip mes mislijam, ale musų posrednikui Razderiszinui visai kitaip iszrodo; jis, kaipo kaimynas, gerai padarē, jog pats užmislijo but ant laidotuvių mirusio Petraszino, ale kam reikējo liept savo starszinoms pribut ant tų laidotuvių, tai tiesiog nesuprantama. Razderiszino starszinoms prisējo nusibaldyti bala žino kur; visai ne papuoszimai laidotuvių svetimų posredniku starszinas žmonēs renkit, tai vienas, valdžia gi paskiria ponus posrednikus visai ne iszdavimų navatnų paliepimų — tai antras. P. Razderiszinas ne turējo jokios tiesos iszduoti tokį paliepimą, o ponai starszinos turējo tiesą atsisakyt iszpildyt tokį kvailą paliepimą.

Senoji Inpiltē, Telszių p.

Yra Žemaitijoj didelis ponas, ne tikt grapas, ale ir sudžia, nors nevisiskai tikras sudžia, ale visgi „isz garbēs sudžia". Yra toj paczioj Žemaitijoj mažas sodžius Senoji Įpiltē. Tame Sodžiuje vos 5 ukininkai: Lengviai, Virszilos, Vitkai, Martinkai ir Rubinai. Tas milžinas ponas provojasi su tuo mažu sodžiumi dēl ganyklų: žmonēs nuo amžių ganē galvijus ant tų ganyklų, ganē priesz atliuosavimą, ganē ir po atliuosavimui, bet apie 16 metų atgal ponas atsiminē, kad tos ganyklos jam vienam prigulēt turi, na ir kilo prova pono-milžino su mažu sodžiumi. Žmonēs kaip sumanē, teip ir gynēsi: gynēsi ne tikt po sudus, bet ir ant tų paczių ganyklų, vyrai apsitaisę moteriszkais drabužiais, moterys vyriszkais,— o tie ir kiti užsidēję liczynas, kad prieszas nepažintu; bet ponas įveikē, o liczynos tik naują bēdą užtraukē.

Pradžioje 1895 metų Ploterio advokatas Rubinsztein apskundē pas „miravą" Martinkus bei Rubinus, kad užmokētų ponui Ploteriui po 500 rublių už ganymą galvijų ant tų ganyklų nuo 22 spalių mēnesio 1882 metų iki 27 birželio 1895 m. Sudijo dabar priesz paczias kalēdas (1898 m.) miravas Kretingos sudžia.

Ant sudo stojo isz pono pusēs liudytojei: Įpiltēs dvaro komisorius ir Plinkszių dvaro paktorius Abromkē; pirmas parodē, kad Martinkai bei Rubinai kasmets padarydavo blēdēs ponui ant 50 rublių (nepaminējo kiek galvijų ganēsi!) paktorius patvirtino, kad Martinkai bei Rubinai ganē ant tų ganyklų galvijus. (Kur Plinkiszkiai, o kur įpiltē! Ale.... Abromkē važiavo

Rubinai bei Martinkai parodē, kad Ploteris netur tiesos reikalauti mokeszczio už tas ganyklas—tai vienas; antras gi—kad ant tų ganyklų ganē visi įpiltiecziai.

Liudytojei isz pusēs apskųstųjų parodē: Rimkus, kad visas sodžius ganē; Repszys, Želvys ir Litvinas, kad už tokią ganyklą galima duot ant metų po po 15 rublių rendo.

Sudžia paskaitē po 30 rubl. ant metų ir prisudyjo užmokēt po 400 rublių.

Sztai tau ir sudas! Tokio navatno apsudyjimo nē pats Saliamonas nesuprastu, ir mes nesuprantame.

Kad žmonēs butu pasisamdę sau tikrą advokatą, tai gal but ir neatsitikęs toksai dyvinas apsudyjimas.

Isz Grinkiszkio.

Pas ukininką Pran. Žiupsnį, kaime Gudžuniuose, pagal užrodymą prieszininko žydo, urednikas nakcze padarē kratą, bet nieko neradęs nuējo pas skundiką pailsēt ir pagal szio praszymą sustatē protokolą. Nors jokios kaltēs ukininkui negalima buvo užmesti, bet asesorius uždarē jį į kalējimą ir laikē jame 3 dienas. Kalējime nedavē nē gerti, nē valgyti ir szeip jau žvēriszkai su juo apsiējo. Paleido žmogų tikt tada, kada gavo kyszių.

Ryga, Kurszas.

Czionai lapkriczio mēnesyje 1899 m. ir vēl žandarai suēmē apie 100 žmonių, daugiausiai lietuvių darbininkų už prigulējimą prie slaptos draugystēs. Toliaus žandarai surado, kad rygiecziai susinesza su liepojiecziais; tai ir czionai padarē kratas, ir suēmē ir-gi kelius lietuvius — Miszeiką, Ambrozaitį ir k.

Geras paprotis yra priesz valgį ir po valgio nors trumpai pasimelsti prie Dievo, paveikslēlis cze papiesztas parodo, kaip pagaliaus mažai vaikai tą szventą paprotį užlaiko.

Į rygieczių draugystę buvo įsispraudęs vienas gudas, kuris isz syk pasirodē dideliu apgynēju darbininkų reikalų ir kuone visiems buvo labai patikęs. Bet sztai ant vieno susirinkimo jis neatējo o jo vietoj atsibeldē žandarai ir suēmē susiriukusius. Kiti-gi buvo paskui paimti pagal laiszkus, o kitus parodē ansai gudas-sznipukas žandarams ant ulyczios.

Slaptas draugystes reikalinga ko slapcziausiai užlaikyti ir nepriiminēti į jas menkai pažįstamų žmonių. Lietuviai tokiuose dalykuose per daug atvirai da elgiasi. Uk.

Kunigo Bieliakevycziaus prova.

Maskoliszki laikraszcziai pranesza, kad kunigas Aleks. Bieliakevyczius 10 d. (pagal Maskolijos metskaitlio) Vasario likosi apsudytas ant 10 metų į Irkutsko guberiją ant isztremimo: „Kov. Gub. Vied." teip raszo: 10 d. Vasario Peterburgo apskryczio sude užsibaigē trijų dienų tirinējimas veikalo kunigo A. Bielakevycziaus, kurs buvo kaltinimas už neteisų persekiojimą ir kankinimas keletos asabų. Predsēdatēlei rodavosi per 2 val. Jų isztarmē buvo, kad kunigas Bielakevyczius yra kaltas ant visų klausiamųjų punktų. Visas veikalas buvo prie uždarytų durių.... pagal isztarmēs (verdikto) prēdsēdatēlių kunigas Bielakeviczius apsudytas, atēmus jam visas tiesas kaipo ukēsui, ant isztrēmimo į Irkutsko gub. ant 2 metų, isz kur jis negali prasiszalinti per tą laiką, o po tų dviejų metų per 8 metus galēs iszvažiuoti į kitus Sibērijos miestus." Teip maž daug paduoda visi maskoliszki laikraszczei; pridurdami, kur-ne-kur savo priedus; kaip antai „Sviet" kurs visados atsižimē savo žvēriszkumu ant kunigų, Lietuvių ir tt. su pasitycziojiapraszo, vadindamas minētą kunigą, kankintojų nekaltų žmonių ir tt.

Cze aiszkiu-aiszkiausei pasirodo „szventos" meszkorijos teisybē (cze perpraszau už vartojimą žodžio „szventos" ji pati teip savę pavadino, mes gi žinome, kad ji jau senei yra prakeikta) Kybo ant jos Dievo ryksztelē, kuri plaks skaudžei už nekaltųjų varginimą; monydami tikt kitų akys daro nēva sudus, o kam tas sudas, jei jokios teisybēs negali nē vienas atrasti. Prakeiktas kraugerių kraszte, tegul ant tavęs užkrinta Dievo rustybē, tada paliausi persekiojusi, musu Lietuvius, kankinusi nekaltus Dievo tarnus, kurie troksztа Vieszpaczio mokslą garsinti, mokinti ir pagal jo gyventi. Pažinau szitą kunigą, kada dar ējo į mokslą, net draugavova, visados buvo doru pasielgimu, atsižimējo savo nekaltybe it rožē terp erszkēczių, karsztai mylējo Dievą, neapkentē veidmainystēs, ir isz tikros szirdies pasiszventē tarnauti Dievui, gal per kasztai ēmēsi, bet jis troszko nevien savę iszganyti, bet ir kitas sau pavestas aveles nusivesti į dangų. Kunige — drauge atmink jog nēvienas doras katalikas nenupeikia Tavo pasielgimo; užstojus karczioms valandoms atsidusēk ir už raszytojį szitų žodžių, danguje pasimatisiva.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

ssued by the Lithuanian Publishing Company.

Published every Thursday at Chicago Ill.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian, English and Polish languages.

Subscription $1,50 per year.

All communications must be addressed:

Dr. M. J. Stupnicki,
3121 S. Morgan str. Chicago Ill.

Rates of Advertising.

one inch once	0,50
one inch one month	$1,00
one inch per year	$10,00

Nedelinis Laikrasztis,

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ

Amerikoje	$1,50
Į Užmare	$2,00

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adrēso.

Dr. M. J. Stupnicki,
3121 S. Morgan st. Chicago, Ill.

Pasarga: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Rēdystē neatsako.

Entered at the Chicago, Ill. Post Office as second class matter.

Žinios isz pasaules.

Prancuzija.

Szeszis naujus žmonių kunus iszemē isz po griuvēsių, netolie vietos nelaimēs prie Tuolono. Vienas isz baisei sužeisztųjų Ketverge mire. Ministras laivines praneszē, jog isztirinējimas parodys isz kokios priežasties ekspliozija pasidarē. Vienas prancuziszkas laikrasztis raszo, kad tapē atrasta dinamito bomba, netolie arsenolo, kasnors tyczia padējo ant juoko, nes joje nebuvo jokio materiolo, kad but galējo eksplioduoti.

Popiežiszkas Nuncijus Paryžiuje, Monsignore Cleri, mirē ant apopleksijos.

Austrija.

Isz Belgrado (Serbijos) ateina žinios į Australijos sostapilį, buk Maskolijos pasiuntinis Jademski tapē atszauktas, už tai, kad jo neužpraszē ant puotos (bankieto), kuri sziomis dienomis atlaikē, mat, maskolei isz prigimimo su visais dēl nēku nori pesztiesi.

Grapas Goluchowski, Austrijokų ir Vengrų užrubežinių reikalų ministras, keta teip elgtēsi ant toliaus, kad Austrija nepasiliktu užpakalyje prie pasidalinimo Chinų; jis teipgi pareikalaus nuo Kinieczių, kad jie ir Austrijai pavestu vieną savo portą (uostą).

Isz priežasties, kad Suvien. Valstijos apię iszpjovimą prie Latimerio per žvēriszką pasielgimą jų urēdninkų, davē atsakymą Austrijēi, buk jie buvę maisztininkai ir nedoro pasielgimo žmonēs, terp augsztų uredninkų ir szeip jau žmonių yra didelis įnirtimas ir neapykanta ant Suvienytų Valstijų.

Chinai.

Paskalos pasklydusios po svietą, buk Italijonai užēmę San Mun atsiautą, yra netikros. Japonijos randas rodija Chinieczems nepristoti ant Italijos reikalavimų ir nepavesti jiems jokio porto. Chinų valdžia neatsakē ant propozicijos Italijos pasiuntinio kas link pavedimo jei porto San Mun, tikt sugrąžino paduotąjį ant raszto užmanymą, teisindamosi nenorynti susipikinti su Italija, nors ir duoda atsakymą jei neprilanku.

Anglijos pasiuntinis praneszē terptautiszkoms vieszpatystems, jog Anglija nepristos ant atsisakymo, reikalavimo daleidimo statymo geležinkelių. Jei kokia kita valdžia norētu prisuokti ją, kad atsisakytu, tad Anglija sykiu su Chinais užpuls ant tos vieszpatystēs.

Iszpanija.

Jenerolas Jiminez Costellanos, paskutinesis jenerolas gubernatorius Kubos, likosi aprinktas už komendantą miesto Madrido.

Santanoje prie Santandar, pakilo pesztinēs terp kalējų ir kareivių, kurie buvo pakelē maisztą. Vieną kalinį užmuszē ant vietos, o kitus septinis sunkei sužeidē.

Didelē uolos skeliauda risdamosi nuo kalno prie miesto Albacato prislēgē keletą namų kaimo Rucuerja. 11 žmonių ant vietos prażuvo.

Anglija.

Pranesza į Londono, kad įvyko smarki kova terp Turkiszkos kuriumenēs ir Arabų netolie Shalil, provincijoje Yemen, Arabijoje, kame maisztas jau tęsasi per 10 mēnesių. Turkų krito į 160 ir Arabų į 300.

Brazilija.

Isz Rio de Janeiro ateina žinios, jog Brazilijos valdžia pristojo ant Anglijos reikalavimo, idant barnei dēl Guionos ribos but sutaikinti terptautiszku sudu.

Australija.

Isz Sidney ateina žinios, kad nemažiaus kaip 200 žmonių pragaiszo nuo vētrų, kurios atsilankē pakranteis sziaurytinio Queensland'o.

Holandija.

Caro užmanytoji conferencija terptautiszko mēginimo sudēti ginklus atsilaikys Hagoje 18 d. Gegužēs.

Italija.

Neužilgo Tēvas Szventasis pasveiks, teip jog galēs vēl priiminēti kardinolus ant audiencijos.

Vokietija.

Hamburge suaresztavojo dirbēją anioliukų, nekokią Souneck. Kratant jos gyvenimą atrasta 50 kunēlių kudikių.

Maskolija.

Ant Juodųjų marių baisios audros szēlsta, daugybę laivų paskandino, daugelis ir žmonių prażuvo.

Žinios isz Amerikos.

Wilkes Barre, Pa. Suaresztavojo poczmeistrį Ed. F. Bogert, kurs atidarinējo laiszkus ir juose radęs pinigus iszimdavo.

Pottsville, Pa. Anglių kasykloje ekspliodavo szaltas gazas. 18 asabų sužeistų.

Laredo, Tex. Ekspresinis kompanijos urēdninkas, Buhler, kurs pavogęs kompanijos 50 tukstancziu dolerių, buvo pabēgęs, sziomis dienomis tapē suaresztuotas Meksike.

Newport, Ark. Praslinkus 17 metų pasisekē sugriebti piktadējį, kurs buvo sudytas už žmogžudystę. Buvo pabēgęs isz kalējimo 1882m.

Dallas, Tex. J. A. Hartnet, katalikiszkas kunigas, aplankęs ligonbutyje serganczius rauplēmis, grįžo į namus pēszczias, buvo vējuota, pustē, o jam reikējo eiti 6 miles. Sugrįžęs į kleboniją apsirgo ir patsai rauplēmis, ir neužilgo isz to mirē.

Scranton, Pa. Pecziaus dugnas ekspliodavo pabrike „Lackawanna Iron ant Steel Co.“ tarytum upē ugnies puolē isztirpytos geležies kur dirbo 100 darbininkų. Pavojingai sužeisti yra szie: Petras Libuza, Juozapas Metza ir Jonas Perevicz, ir koks 12 kitų darbininkų neteip baisei sužeistu.

Decatur, Ala. Baisi vētra su krusza ir perkunija szēlo laužindama ir naikindama viską sutikusi ant savo kelio; neapskaitomas pragaisztis pridarē.

Charleston, Wa. Didelis tvanas aplankē sziomis dienomis dalį saulēlydinios Virgijos. Neapskaitomos blēdēs padarytos. Kaip ir kievienoje nelaimēje isz to turi nukęsti varguoliai, teip ir cze jie neturi ką valgyti ir kuomi prisidengti.

St. Lauis, Mo. Valstijoje Missouri įvedē tiesas, pagal kurių karcziamos nedēldieturi but uždarytos.

Cincinnati, O. Ohio upēs vanduo nusekē ant penkių pēdų; viskas dabar vēl yra savo vietoje, geležinkelio trukiai sustoja ant savo vietų.

Glasgow, Ky. Pētnyczioje pakorē Johną Frankliną už žmogžudystę savo pamotēs.

Savannah, Ga. John Charlon, nigeris, likosi pakartas už nužudymą mēsos inspektoriaus.

New York. Louis Roesel likosi pakartas pētnyczioje pavieto kalinyje Elizabeth'e, N. J. už nužudimą James C. Pitts isz Summito, N. J.

Lima O. Bemažgodama subatos pavakarēje langus Mattie Williams, 13 m. amžiaus, uždegē savo drapanas prie gazolinos pecziaus.

Ant jos ryksmo atbēgo motyna ant pagelbos, bet pirm ji galējo ją pagelbēti, McGinty, buldogas, 12 metų senas, priszokęs prie mergaitēs ēmē plēszti deganczius rubus, marszkinius pagaliaus.

Atbēgus motynai szuo szoko tarp motynos ir vaiko, tarsi norēdamas motyną perspēti, idant but atsargi, pati neužsidegtu, ir neprileido, koleik menkiausį szmotelį nenudraskē deganczių drabužių. Motyna sako, kad jų szuo iszgelbējo nuo smerczio jos dukterį ir ją paczią.

Cobden, Ill. Elijah Hartline, turtingas farmerys, mirē isz szirdies skausmo, kad jam pragaiszo $200 banke, nežiurint, jog jis turējo į $20,000 paslēptų pinigų kur tenai ant savo farmos, jam mirsztant nē jokiu budu negalima buvo iszgauti nuo jo, kad pasakytu, kur turi paslēptus tuos pinigus. Mat, nelabasis pristojo prie tų pinigų.

Reedsburg, Wis. Didelis lietus, kurs atsitiko praeitą nedēlios dieną, pagriovē pamatus keliems namams, teipgi daugybē gyvulių paskandino. Nekurios žemesnēs vietos teip buvo užtvinusios, jog žmonēs negalējo iszeiti isz namų. Daug blēdēs padaryta.

Isz darbo lauko.

¶ Chicago, Ill. Firma „American Tin Plate Co.“ kurios jeneralnas ofisas yra Chicagoje, pakelē algą ant 5 ir 10 procento dēl 10,000 darbininkų, įpatingai isz to padidinimo algos pasinaudos visi tie, kurie gaudavo mažiaus neg $2,50 ant dienos. Priežastis pakelimo yra ta, jog firmos iszdirbimų prekēs pakilo, o pagal įstatų „Amalgamated Tin workers union“, užmokesczei taikinasi su prekēmis iszdirbimų. Fabrikai szitos firmos randasi visoje apygardoje Chicagos, negana to, Joliet, Ill. teippat Indianos valstijos mieszcziukuose, kaip antai, Elwood, Middletown, Atlanta, Anderson, Gas City ir Montpellier.

¶ Newcastle, Pa. Cze darbininkai sustraikavę blekēs fabrike prisuokē darbdavius pakelti užmokestį ant 5 ir 10 pracentą. Isz to pakelimo uždarbio pasinaudos 13000 — 15000 žmonių.

¶ Lewinston, Me. Szesziucse verpimo faprikuose, kuriuose dirba 8000 žmonių, apgarsinta, jog visiems užmokestis bus padidintas nuo 3 d. Balandžio.

¶ Belaire, O. Riverside Iron Co., kurioje dirba 3000 žmonių padidino užmokestį ant 10 procentų nuo 9 Kovo.

¶ Evansville, Wis. Kožnas darbininkas fabriko „Beker Manufacturing Co.“ apturējo czekį ant deszimtosios dalies tos sumos, kokią uždirbo praeituose metuose. Valdžia nutarē nuog sziol nekurią dalį uždarbio savo darbininkams pavesti. Grażus nutarimas.

¶ Birminham, Miss. Tennesse Coal, Iron & Railroad Co. pakelē algą savo kalnakasiams 2½ c. ant tono anglių nuo 1-mo Kovo.

¶ Alleghany, Pa. Firma „Shoen Pressed Steel Co.“ pakele užmokestį ant 5 ir 10 procento srvo daarbininkams.

¶ Pittsburgh, Pa. Firma „Baker Chain Co.“ pakelē užmokestį dēl 300 darbininkų ant 5 ir 10 procento.

¶ Fitchburg, Mass. „Park Hill manufacturing Co.“, kuri duoda uždabį dēl 1200 darbininkų nuo 1 Balandžio pakels užmokestį.

¶ Alaska. 700 darbininkų Alaskoje, kurie dirba prie statymo naujo geležinkelio isz sąsukos White į Yukon sustraikavo, dēlto kad jiems numuszē algas isz 35 ant 30 centų ant adynos.

¶ Minneapolis, Minn. Cze sudegē „Tribune“ budinkas, visa spaustuvē pavirto į kruvelę pelenų. Blēdēs padaryta ant $165,000.

¶ Hazleton, Pa. Pētnyczioje gavo žinią, kad sustabdytu ant neapriboto laiko „Le high Valley Coal Co.“ pertat daugelis darbininkų liks be darbo.

¶ New Castle, Pa. „Atlantic Iron ant Steel Co.“ vēl pradējo dirbti, ilgai buvo uždaryta.

Isz Lietuviszkų dirvų.

Shamokin, Pa.

Vieną rytmetį angstaineis iszsidangino isz triobų Jono Klaffetos, kurios randasi ant Race ir Vine ul. lietuvys Jurgis Czepaitis su paczia ir dviem kudikeis neužmokējęs už tris mēnesius randos. Dasižinojęs apie tai triobų locnininkas J. Klaffeta nuējo į isztusztintas triobas apžiurēti, bežiurēdamas vienoje vietoje užtiko puodą pridirbtą dolerių, pusdolerių, 50 c. 5 c.; po 5 ir 10 dol. auksinių.

Kitoje tamsioje kerczioje nužvelgē kokią ten maszinutę, užžiebęs žiburį, žiurē, maszinutē dēl pinigų dirbimo. Tenai atrado ir formas 10, 5 ir 1 dolerių; 50, 25, 10 ir 5 centų. Žinoma, visi tie pinigai padaryti isz szvino ir biskį pasidabrinti arba paauksuoti. Palicija jieszko J. Czepaiczio.

Kingston, Pa.

Ateina žinios, kad Lietuvei ir Lenkai laike paskutiniųjų rinkimų balsavo už žydą Rosenheim, o už kataliką Burns visai nebalsavo. Jei tai teiteisybe butu visai negražu isz pusēs musų brolių. S. Bielskis likosi su griunanczia anglių skilti prislēktas kasykloje Kingston Coal Co. No 2. Nelaimingas tapē ant vietos užmusztas. Nabasznikas paējo isz Grodno valdybos Sokolkų pavieto, 30 metų amžiaus, jaunikis neprigulējo nē prie jokios draugystēs.

Vietines žinios.

Pavojingas važiavimas.

Ant plauko kybojo gyvastis petnyczios vakare apie 40 keliaujanczių ant stritkario elektriszkos linijos Halsted st.

Karas greitai artinos prie tilto, o tiltas tuotarpu buvo atidarytas. Vienas dreiveris suszuko, duodamas persergejimą motormanui, kad but atsargus, nes tiltas yra adaras. Motormanas sukeikęs ant važnyczios, važiavo staczei paleidęs savo karą už valandelēs jau vagonas stovējo ant kranto bedugnēs, nors motormanas ir sulaikē korą, bet karas but beabejonēs persviręs ir nulēkęs į kanalą, jei ne szaltas kraujas vieno pasažieriaus, kurs suszuko, kad visi bēgtu į užpakalį karo ir teip iszvengē baisios nelaimēs. Motormanas įszoko į upę, isz kurios jį isztraukē S. Konkowski. Nors nekurie pasažierei ir skaudžei apsikulē, nēvienas vienok nēra pavojingai sužeistas.

Isztirinējimo komisija.

Ant galų galo ir į Chicagą atsibaldē isztirinējimo komisija, kuri nori surastı kaltininkus, kurie badu marino kareivius ant Kubos, Porto Rikos ir k. t. Atlankē ir stokjardas, pažiurejo kaip lupa jauczių skuros, mat, pasivažinēs, skanei pasivalgys, pasilinksmys ir bus viskas, o kaip neatrado, teip ir neatras teisybēs, nes varnas varnui akies nekirs. Milijonierių buvo kalcze, milijonierei venas kito ir neiszduos.

Vaikai plēszikai.

11 m. amžiaus John Hasl ir jo broliukas, 9 m. amžiaus, praeitoje sanvaitēje vietan eiti į mokslainę, sutarē padaryti užpuolimą. Visupirmiausei įsilaužē į namus W. F. Gilberto po No 1422 E. Ravenswood Park. Tenai paēmē pakeleivingą sakvažęžį, kuriame buvo sudēti, skalbinei, laikrodys ir keletas sziokių tokių nēknēkių. Pakurstyti pasisekimu, ant kampo E. Ravenswood Park ir Laurence ave. užpuole ant ponios Stergen, gyven. po No 2764 N. Paulina st.; John atkiszęs revolverį ant jos krutines, suszuko: „gyvastē arba pinigai!“ Poni Stergen persigandusi ēmē bēgti, John ją vytēsi ir pasiviję griebē jei už gerklēs.... Tuokart užklupta moteryszkē atsipeikējo isz iszgasczio ir iszsikliudžiusi isz Joną nagų, laikydama jį už peczių, ēmē szaukti, pagelbos. Atbegęs jo brolis, sugriebęs plytgalį, gązdino Stergen, suskaldysis jei galvą, jei ji jo nepaleis, bet tuotarpu atvažiavo „patrolka“ su palicmonais ir abudu snarglių suaresztavojo. Ant policijos stacijos mēgino pabēgti; pagaliaus mažesnisis brolis iszlindęs per dratus jau buvo ant karidoriaus bet sugavę vēl patubdē.

Apsudyti.

Lud. Kalvicz, Frank Levinski, Aug. Kadzinski, Kocki ir Teod. Atsovski petnyczioje likosi pripažinti sudžios Steino už kaltus; jie įsilaužē į vieną krautuvę cigarų ant Milwaukee ave, iszvogē už $40. Lud. Kalvicz likosi apsudytas į kalējimą ant neapribuoto laiko, o visi kiti tapē nusiusti į pataisimo namus, nes dar neturi pilnų metų.

Vēl naujas „trustas“.

Chicagos pabrikantai muilo susijungę į vieną ryszį, kasdieną susirenka į paskirtą vietą dēl apsvarstimo kaip daug pakelti prekę ant muilo, jų kapitolas isznesza 75 milijonai dol. Tiktai dar neturi tarp savęs sutarties, ar prie naujos organizacijos „Trust“ (kaip jas paprastai vadiname dēl siurbimo vargszams kraujo) priimti tikt pabrikantus isz vienos Chiēagos, ar ir isz kitur.

Geras pamokinimas.

Praeitoje sanvaitēje V. Rochas, kurs dirba dirbtuvēj „Deering Harvesting Works“, gyvenantis po nr. 752 Southport ave. apturējęs savo sanvaitinį užmokestį, ējo namon, kada tuotarpu ant kampo Fullerton ir Clyborn ave. du piktadējai užpuolē ant jo, vienas suszukęs: „rankas augsztyn!“ prikiszo jam prie krutinēs — molinę pipkę. Rochas vienok nepersigandęs, apkulē savo užpuolējį, o paskui dar iszdirbo kailį ir jo draugui pats ramei keliavo į namus. Policijei duota žine.

Užmuszē inžinas.

D. Kinney, karų szlavēją ant Erie linijos užmuszē petnyczioje ant 55 ul. inžinas. Jis buvo 60 metų amžiaus, gyvepo No 5136 Emerald ave.

Juokai.

Trumpas iszaiszkinimas.

— Ar tu žinai, kas tai yra starszina (vaitas)?

— Ee, kur cze nežinosi. Kaip raszytojas (piszorius) paraszo ką, starszina apibarsto su smiltiemis.

Užlaikymas pasnyko.

Vyras į paczią: Ryto pripuola pasnikas, reikia pasirurupinti ir apie kuno marinimą

— Užtaigi liepk iszkepti vieton 20 kaip paprastai daro, tikt 20 piragiukų; tiktai tebunie truputį didesni.

:22 E. Ravenswood
enai paėmė pakelei-
vaježį, kuriame bu-
skalbinei, laikrodys
sziokių tokių nėk-
Pakurstyti pasiseki-
ampo E. Ravenswood
aurence ave. užpuo-
onios Stergen, gyven.
764 N. Paulina st.;
iszęs revolverį ant jos
suszuko: „gyvastė
gai!“ Poni Stergen
lusi ėmė bėgti, John
ir pasivijęs griebė jei
ės.... Tuokart už-
oteryszkė atsipeikėjo
sczio ir iszsikliudžiusi
nagų, laikydama jį už
mė szaukti, pagelbos.
jo brolis, sugriebęs
gązdino Stergen, su-
s jei galvą, jei ji jo
bet tuotarpu atvažia-
olka“ su palicmonais
snarglių suaresztavo-
t policijos stacijos mė-
bėgti; pagaliaus mažes-
lis iszlindęs per dra-
buvo ant karidoriaus
avę vėl patubdė.

Apsudyti.

Kalvicz, Frank Levin-
g. Kadzinski, Kocki ir
Atsovski petnyczioje li-
pažinti sudžios Steino
as; jie įsilaužė į vieną
rę cigarų ant Milwau-
, iszvogė už $40. Lud.
likosi apsudytas į ka-
ant neapribuoto laiko,
iti tapė nusiusti į pataiamus, nes dar neturi
metų.

I naujas „trustas“.

agos pabrikantai muilo
gę į vieną ryszį, kasdie-
enka į paskirtą vietą
varstimo kaip daug pa-
ekę ant muilo, jų ka-
isznesza 75 milijonai
iktai dar neturi tarp sa-
arties, ar prie naujos or-
cijos „Trust“ (kaip jas
tai vadiname dėl siurbi-
rgszams kraujo) priimti
pabrikantus isz vienos
gos, ar ir isz kitur.

Geras pamokinimas.

eitoje sanvaitėje V. Ro-
kurs dirba dirbtuvėj
ring Harvesting Works“,
antis po nr. 752 South-
ave. apturėjęs savo san-
į užmokestį, ėjo namon,
tuotarpu ant kampo
erton ir Clyborn ave. du
idėjai užpuolė ant jo, vie-
uszukęs: „rankas augsz-
prikiszo jam prie krutinės — molinę pipkę. Rochas
ok nepersigandęs, apkulė
užpuolėjį, o paskui dar
rbo kailį ir jo draugui
ramei keliavo į namus.
cijei duota žine.

Užmuszė inžinas.

. Kinney, karų szlavėjas
Erie linijos užmuszė pet-
zioje ant 55 ul. inžinas. Jis
o 60 metų amžiaus, gyve-
No 5136 Emerald ave.

Juokai.

TRUMPAS ISZAISZKINIMAS.

— Ar tu žinai, kas tai yra
rszina (vaitas)?

— Ee, kur cze nežinosi
aip raszytojas (piszorius)
raszo ką, starszina apibarsto
smiltiemis.

UŽLAIKYMAS PASNYKO.

Vyras į paczią: Ryto pri-
iola pasnikas, reikia pasiru-
ipinti ir apie kuno marinimą
— Užtaigi liepk iszkepti
ieton 20 kaip paprastai daro
kt 20 piragiukų; tiktai tebu-
ie truputį didesni.

Katalikiszkos Žinios.

Katalikiszkos misijos arba plėtimosė ir klestėjimas Katalikystės.

EUROPA.

Pirmu pirmiausei pradėjo savo darbumą ant salų szv. Mauriciaus, Reuniono ir San Domingo. Paskesnei persidangino į Afriką, kame dabar užlaiko ir aprupina dvasiszkai 15 misijų, ir kas kartas anga ir platlnasė su didele pasekme. Užlaiko dvi Siminarijas Senagambijoje ir Laudanoje, vieną novicijatą dėl brolių Loangoje, vieną susivienijimą dėl afrikoniszkų seserų, daugybę misiszkų mokslainių, turi iszpirktų suvirszum 6000 belaisvių, kurie yra iszdalinti po krikszczioniszkus kaimelius — vis tai yra vaisei jų darbumo ir pasiszventimo. Teippat jų misijos ir moksliszki auklėjimai atnesz ateityje didelius vaisius, kaip antai, jie užlaiko 16 mokslainių auklėjimui jaunuomenes einanczios į augsztus mokslus Prancuzijoje, vieną Italijoje, 3 Irlandijoje, 7 Portugalijoje ir 1 Vokietijoje.

Misiszkas susirinkimas szv. Juozapo turi szendieną sekanczius misijų namus: Kolegium Millhill Londone, kur eina į mokslus 60 mokitinių. — Szv. Petro Fresfielde netolie Liverpolo su 26 mokit. Rozendaal Holandijoje su 39 mokit. — szv. Juozapo Brixene pietiniame Tyroliuje su 12 mokitineis.

Apie isznumirusių prisikelimo zokonikus tarp Bulgarų „Katalikiszkos misijos“ iszeinanczios Freiburge, Bavarijoje paduoda gana palinksminanczias žines.

Savo darbumą jie pradėjo 1863 pirmiausei Trakijoje, paskui Rumelijojo (Balkanų pusalis), įpatingai Adrijanopolej, cze jie darbuojasi apie iszmokinimą vaikų, užsiima jaunuomenės auklėjimu pilozopijos ir teoliogijos.

Mokitinei apleidę jų mokslaines užema įvairias vietas ir savo mokslu ir pasielgimais atnesza savo mokitojems garbę ir kasdieną daugina skaitlių draugų ir bicziuolių.

Žimus skaitlius dvasiszkųjų, valdant vyskupui Pettikoffui, apleidę seminariją žiba savo giliu mokslu ir dideliu uolumu ant Dievo garbės ir per tat daug gero padaro.

Užtadgi matome, jog musų szventa Bažnyczia, nesižvalgant ant daug kliuczių, kurių nemaž atranda ant savo kelio, kurios įpatingai paskutiniuose laikuose įsivieszpatavo, idant kenkti jei, nė ant valandeles nesustoja keliavusi, kreipdama vienog savo atydą ant to viso kas dedasi apsukus jos ir ant misiszkos dirvos, visose pasaulės dalyse savo darbumą kaskart didyn ir didyn platina. Dieve tikt teikes palaiminti tame darbume.

Szis tas.

1600 milijonų dolerių! — Teip nutarė Washingtono kongresas ant apmokėjimo ateinanczuose metuose Suvienytų Valstijų iszdavimų. Matome gerą republikonų gaspadoriavimą, visus tuos pinigus prarija karės, o kokios jų pasekmės, daugiaus milijonierei prisivogs milijonų; o darbininkai turės už viską daugiaus mokėti. Milijonierei nusipirko už 20 milijonų darbinikų pinigais 10 milijonų Malajų, mokėdami už kiekvieną Malajų po $2, o szendieną juos szaudo; mat, turbut pritruko balandžių, juk Amerikonai ne gali apseiti be szaudimo, jei pritruksta paukszczių, tai nors žmonės szaudo, Oj! civilizacija 19to amžiaus tu gėdėsis akys parodyt 20am amžiui.

Karė ant salų Pilipinų prasidėjusi vardan žmonijos szendieną pavirto į žmogžudiszką Kovą stipresnių su silpnesneis.

— Kriokavas guli Maskolijos rubežiuose! Nevien maskolei atsiženklina savo kvailumu, bet ir Vokieczei, mat, turbut už Maskolių pinigus tą daro. Prezidentas karaliszkos Akademijos siųdamas laiszką apgailestavimo isz priežasties myrio Kossako, uždėjo sekantį anczgalvį: „Anden Verein der Kuenstler und schfrifsteller, Krakau, Russland.“

— Maskolių teisybė. Varszavos universito studentą įmetė maskolei į kalėjimą, tenai jis įgavęs ligą mirė. Ant jo laidotuvių susirinko visumo kslainių mokytinei, vieni jo grabą neszė ant peczių užsidėję, kiti vainikus dėjo, ir užtai daugybė likosi suarėsztuotu, o „Kuryer poranny“ už patalpinimą laidotuvių apraszymo, likosi suspenduotas ant trijų mėnesių ir turi bausmės užmokėtį net 3000 rublių.

Kovos Lietuviu su Kryžiokais.

Istoriszka apysaka XIV amžiaus.

Tąsa.

— Pulti kuoveikiausei ir pagauti karalaitį.

— Ką tu szneki?! — Suszuko Karvedys.

— Karalius tad viską padarytu, ko vien norėtume. Jis teip myli savo karalaitį.

— Pagauti, pagauti! — suszuko Karvedys.

— Tokios progos jau daugiaus nebeturėsime — sznybždėjo Valter. Szamatula mąstė. Jo blakstėnai prisimerkė, akis it du žiburei spyksojo.

— Teip! — staigu suszuko — dabar arba nėkados.

Jie, manęs negerbe, asz jų negerbsiu! Eisiu pas Komturą, terengies į karę ant rytojaus.

Tuotarpu rodėsi, tarytum kas suszlamėjo pamuryje. Žvilkterėjo vienas į antrąjį.

— Ee! — mosterėjo su ranka Karvedys, kas cze galėtu klausytėsi, o irgi lietuviszkai sznekėjome, o cze tos kalbos nėkas nesupranta.

Karvedys nuėjo staczei, Valteris paėjo į szalį.

Jau tolokai buvo nuėjęs Szamatula ir dabar sukosi į didįjį priekiemį, cze pro pat jo nosį praslinko augsztas zokoninkas savo baszliką ant galvos užsivertęs. Karvedys nuspjove ir skubinosi taliaus.

Tuotarpu zokoninkas vilkosi retais žinksneis, murmedamas poterius po nose. Nėkas netemijo ant jo, nes pilėji daugybė kunigų ir zokoninkų sukinėjosi.

Ejo palengvu, nesižvalgydamas, tiesei pro vartus.

Ir Valteris jį teipgi sutiko, bet nėžvelgti ant jo nepažvelgė. Kas jam galėjo rupėti koks tenai zokoninkas, kadą jo galvoje buvo kas kitas.

Tuojaus įsimaiszė į burį kareivių, matyts buvo, kad jis cze turi daug pažistamų, nes tai vienas, tai kitas jį sveikino.

Kryžiokai gerai pažino Valterį dėlto kad jis ilgai besivadalodamas po Lietuvą, iszmoko jos kalbą ir galėjo tuomi lengviaus pažinti ir patirti krasztą. Dabar tarnavo pas Jenerolą Szamatulą, per tat jo teiravosi apie Lietuvą, žinojo kiekvienas, jei neszendieną, tai rytoj turės eiti į karę.

Žalnierei džiaugiėsi, jau nekartą plėszė ir degino musų krasztą, užtat ir dabar pasitikėjo gerai laimesį.

Karvedys nuėjo pas Komturą Ottoną, kad jam pasisakyti savo užmanymą ir plenus.

Komturas teipgi jau buvo gavęs žines apie pribuvimą karalaiczio į Vilnių, nenorėjo vienok tam dar įtikėti.

— Pulkime nors ir tuojaus — kalbėjo Szamatula, kad mums paukszcziukas neiszprustu.

— Gerai, pristoju ant tavo užmanymo — pratarė Ottonas, — tikt turiu palaukti ateinanczių tikresnių žinių, be jų isz vietos nesijudinu.

— Juk kožna valanda cze brangi!

— Karalaitis nėko nežino apie musų mierius ir užmanymą, galime palaukti vieną dieną. Kiteip nebus.

Karvedys turėjo ant to pristoti!

Tuotarpu zokoninkas, kurį Karvedys ir Valter sutiko pilės kieme, nesižvalgydamas visai, iszsmuko pro pilės vartus. Ejo ledva gyvas, nėkas jo nematė, nes visi buvo užsiemę rengimosi į karę.

Nuėjęs geraką trukį, įėjo į krumus, užejęs už tankaus karklyno apsižvalgė gerai, nėkas nemato, emė greicziaus žinksniuoti. Smuko tarsi kas jam kojų apaczias but deginęs. Dasigavęs į girią, sustojo. Apsižvalgė, numetęs nuo savęs zokoniko abitą apsirėdė sodieczio rubais. Užslėpė abitą tankumynę tekinas leidosi skusti. Už gyrios, atradęs besiganantį arklį, pagavęs jį užsėdo ant jo kaip geriausis ricielius nujojo it vėjas.

Vilniuje Karalaitis sveczia-vosi linksmai, nėko neprijausdamas. Kareivių nedaug teturėjo su savimi, juk, buvo savo locname kraszte, o nejo ant jokio neprieteliaus.

Visas miestas buvo pilnas dvariszkių karalaiczio; visi linksminosi, tikt vienas karvedys Trepkis saugojo, kad karalaicziui plaukas nuo galvos nenukristu, nes teip jam buvo Karalius įsakęs.

Karalaitis sedėjo užstalėje, dvariszkei sznekėjosi, gėrė saldų midų, kaip cze it viesulas įpuolė raitėlis, jo žirgas menkai bealsavo. Pirmojo praeinanczio paklausė, kur yra karalaiczio dvaras ir paskutinius galus susigraibstęs leidosi staczei.

Dvariszkių buris stebėjosi ant to viso.

Tuotarpu raitelis szlaistydamos į visas puses, nusėdęs nuo arklio, ėjo staczei.

Dvariszkių buris stebėjosi

— O kas tu per vienas?

— Užklausė kas tenai isz dvariszkių karalaiczio.

Pribuvusesis neatsakė, tikt nusiemęs kepurę, nusiszluostė su ja nutaszkytą ir prakaituotą veidą.

— Prie ko? — paklausė kitas.

— Pas karalaitį turiu eiti, tikt tuojaus....

— Je, je! nusijuoke visi.

— Pribuvusesis truputį atsipoikėjo isz didelio suvargimo.

— Dėl malonės Dievo, parodyket man kelį pas karalaitį. Svarbusreikalas — suszuko.

Tuotarpu durėse pasirodė žilas, rimtas ricielius. Trepkis buvo tai, karalaiczio pirmoji ranka.

— Kas tai per žmogus? — užklausė balsei.

— Pribuvusesis prisiartino tuojaus prie kalbancziojo.

— Praneszėjas esmiu ir tuojaus turiu su karalaicziu pasimatyti.

— Tu? su karalaicziu?

— Teip pone, tikt kuogreicziausei.

— O kas tu esi?

— Jurgis P....

— Isz P....? atkartojo Trepkis, ir vedėsi su savimi Jurgį.

— Ar tu nuo Karvedžio? — Paklausė priesienėje.

— Ne, pone, isz Gniezno, bėgu mažką gyvas, o su karalaicziu turiu pasimatyti ir kalbėti, jei jums gyvastės ir tėvynė maloni, vesk pas jį kugreicziausei.

— Ką tu szneki?! suszuko ponas Trepkis.

— Veskite manę, pone, — szaukė Jurgis, — bežiurint, kaip kryžiokai ir apsiaus visus.

— Vardan Dievo...., ar tavo galva pasvaigo, ar kas?

Isz kur tu žinai?

— Tarnavau pas poną Szamatulą, bet kadą jis kreipėsi pas kryžiokus, nors jo pati ir maldavo to nedaryti, man poni liepė jautoti, ką jis veiks. Asz persirengęs už zokoninko leidausi paskui karvedžio į Griežną. Tenai pasiklausiau, kaip ketino užpulti ant Vilniaus ir paimti karalaitį....

— Eiksz! — tarė ir pagriebęs Jurgį už rankos vedėsi į karalaiczio triobas.

Toliaus bus.

Vargdienys.

Pabaiga bus.

Vėjas liudnai kaukė, sukdamas vilnis sniego. Temti pradėjo. Lauke niekas jau nesisukinėjo isz dvariszkių: kuczios laukė, sziltoje trioboje susėdę. Jokubas tiktai ant skiedryno pas palivarką kirto malkas nesižvalgė, kapojo vienodai, neliaudamas, kaip maszina. Saulė nusileido. Tuomet tikt žmogus pasiraivė ir į dangų pažiurėjo: „gana, gana“, pats sau tarė; kirvį užsidėjo ant peties ir į triobą įėjo.

Priemenioje ant vaszkaro kažikas smarkiai virė ir putojo katile. Jis priėjo ir prie ugnies, suszalusias savo rankas isztiesęs szildė; valandą szildėsi paskui apsižvalgė, kaladę prie ugnavietės pritraukė ir atsisėdo, Sedėjo ir dumojo; turbut nelinksmos mintys jį slogino, nes sunkus dusavimas keletą kartų jo krutinę sukėlė. Niekas ant jo nežiurėjo; dvaro mergos triusėsi prie darbo, nes ponas taisė kuczią. Pro duris pravertas girdėjo Jokubas trenksmą, kapojimą ir grudimą ir matė pro szalį lakstanczias mergas; visos skubino ne ant juoko. Girdėjo kaip gaspadinė už kažį-ką mergas keikė, ant galo kaip poni barė tarnaitę.

Jokubą erzino kvapai visokių valgių, nes buvo iszalkęs, per dieną nevalgė daugiau nieko, kaip tikt duonos szmotėlį, į druską pasisudęs, ir vandeniu užgėrė; o jug be darbo ne stovėjo.

— Dėlko teip Dievas davė, kad mums vargdieniams reikia dirbti teip sunkei, o ėsti nėra ko?— mąstė Jokubas—o dėlko ponai ir skaniai pavalgo ir linksmai gyvena, nieko ne dirbdami?

— Na, dėdė! ar jau nakvoti czionai žadi? Toks brangus vakaras, bent kuczią pavalgyt eiki namo!— tarė juokaudama Elzė, katilėlį auszinti priėjusi. Ugnį pakurstė ir vėl katilėlį maiszė.— Jau turbut szį vakarą nebeiszvirs!— iszgriebė samtį žirnių, župsniais pylė į burną ir per dantis putė.— A, bjaurybės karszti!.... Samtį su žirniais padavė Jokubui:

— Te, dėde, rasit nori!— tarė.

— Dėkui, Elzelė! kur nenorėsi gero daikto.— Susipylė žirnius į skverną ir valgė.

— Elzė! Elze! Ar velnias apsėdo! —pradariusi duris suszuko gaspadinė:— dabar tai laikas rokuotis! bėgki vandens įneszki!

Elzė viedrą pagriebusi iszbėgo, o pro atdaras duris įpuolė smarkus vėjas ir tukstanczius kibirkszczių iszmetė isz po katilo į augsztą.

— O je!— suszuko Jokubas ir pažiurėjo į augsztą, kur kibirksztys nulėkė, bet jos tuojaus atsidurė į laszinių paltis, kurių buvo prikabintas pilnas kaminas, ir czia-pat užgeso. Jokubas valandėlę žiurėjo į mėsą ir kaži-kokia mintis jam į galvą paszoko, nes kirvį savo pasiėmęs pro duris iszėjo.

Ejo greitai iki neatsirado savo trioboj. Ant stalelio pas langą žibėjo mažytėlė blėkinė lempelė, rukdama ir smirdėdama ir tikt silpnai apszviesdama menkus padargus. Tik spėjo Jokubas į triobą įeiti, tuojau maži vaikai kelius jam apkabino. Džiaugdamiesi szaukė:

— Tetė, tetė, tetė!

Jis vaikus paglostė ir nusivilko sermėgą. Kerczioj ant lovos pasikėlė dejuodama moteriszkė.

— Na, motynėle, ką beveiki?

— Ką pasakysi: nieko neskauda, bet visa negaliu; kojos linksta, kad einu.

Jis atsisėdo ant lovos kraszto ir galvą ant rankos parėmė;

— Kad valgyt turėtum, tai greicziau pragalėtum....

— Kiek yra užteks: jug vogti neisi!

Jis nieko ne atsakė, tikt per aszaras į lempos szviesą žiurėjo. Vyro rupestis atsimuszė szirdyj moteriszkės:

— Nesirupink, tėvai! Jug niekas vynvuogių nevalgo.

— Oi, kaip valgo! Ar žinai motin, kad man atiduotų tą tiktai, ką po mano akims szendien kiaulėms sukratė: butumim visi lig soties pavalgę.

Valandą tylėjo abudu, tikt vaikai juokavo, apie lopus tėvo sermėgos triusdamiesi.

— Žiurėki, žiurėki, ką asz radau!

Tarp lopo siulių, kaži kaip užsiturėjo vienas žirnis įkliuvęs. Vaikai jau dėl žirnio pesztis stojo, bet gudresnis Jonukas skubei žirnį į burną įmetęs prarijo. Didesniejie, kuriems žirnis neteko, kaip paszelę kriokti pradėjo.

— Tėveli! žiurėki! Tas bjaurybė vienas žirnį prarijo! — Jonukas juokdamosi szokinėjo po vidų ant vieuos kojos.

* * *

Moteriszkė prisiglaudė prie vyro rankos:

— Tėveli, balandėli, kaip man szirdis gelia!

— Ir mano nesilinksmina motinėle.... Ir tokios piktos mintys manę ima.

Ant vyro rankos nukrito aszaros; ar anos teip karsztos buvo, ar jam tik teip pasirodė? Ranką savo nuo moteriszkos burnos greitai patraukė, nuo lovos atsikėlė.

— Kaip bus teip bus! tarė.

— Ką kalbi, tėvai?

— Nieko....

— Tėveli! duok vaikams vakarykszczių bulviu; keletas dar liko, antai pas peczių.

Jis bulves paėmęs, vaikams ant stalelio papylė, bet pats ne valgė: szirdį jo kaži kas baisei graužė. Stovėjo valandėlę ir į vaikus žiurėjo, kaip jie tas bulves naginėjo.

— Tėte, — paklausė Juozuks, į langą veizėdamas: bene dega?

— Kur?

— O tenai.... ana!....

— Eik tu! tai dvaro langai. Szį vakarą eglelę tenai puoszia.

— Eglelę?!..

— Taigi.

— Asz lėksiu pažiurėt'!....

— Szalta, vaikeli.

— Leisk, tetužėli!..

— Eik, tik apsidaryki gerai.

Juozuks į klumpeles įsinėręs, sugrobė seną tėvo kepurę ir pro durys iszbėgo; bėgo greitai ant dvaro pusės, į szviesą įsiveizėjęs, bėgo kartais klupdamas. Ant galo atsistojo kieme pas dvaro langus, kur jau buvo susirinkęs burelis vaikų.

Aaa! ką Juozuks czionai pamatė; viduryj kambario stovėjo tokia eglė isz miszko, aukso ir sidabra obuolėleis papuoszta ir szvieseis paukszteleis ir visokeis daiktais, kurių nė vardo ne galėjo žinoti. Visa eglė nuo galybės mažų žvakėlių spindėjo ir kaip orarykszte mainėsi nuo sidabrinių siulų, kureis jos žalios szakos buvo nupainiotos. Kumeczių vaikai, o tarp jų musų Juosuks žiurėjo ir ne galėjo atsidžiaugti; ne juto nė szalczio, nė vėjo, kur perėmė jo menką kuną: visas pavirto į akis.

Lietuviszkas Teatras.

Perstatymas „Dviejų Siratų“, surengtas per vietinę Teatraliszką D—tę Sz. Martino, ant nedėlios 9 d. Balandžio, 1899 m. Sz. Jurgio parapijos salėje ant 33czios arti Auburn ave, salė atsidarys 4½ val. teatras prasidės 6½ val. vakare. Atgrajytas bus 6se aktuose. Pirmutinės sėdynės 35c visos kitos po 25c.

Dėlto-gi szirdingai užpraszome visus lietuvius ir lietuvaites atsilankyti ant puikaus Teatro, o po Teatrui Balius. Su guodone,

T. D–tė Sz. Martino.

„Kataliko“ agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priiminėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

J. Dykaviczia,
4737 S. Paulina st.

J. Andriuszis,
898 31 Place.

J. Ostrauskis,
3229 S. Morgan st.

J. Armonas,
4614 Atlantic st.

M. Banievicz,
4502 S. Paulina st.

V, Gedbut,
Spring Valley, Ill.

A. Vember,
220 Washington st.
Waukegan, Illinois.

A. Jakutis,
Westville, Ill.

Draugyszczių Reikalai.

Nedėlioj, 19 d. Kovo 1898 m. Teatraliszka Draugystė Sz. Martino laikys savo mėnesinį susirinkimą, tuojaus po sumai bažnytinėje salėje. Dėlto-gi užpraszome visus sanarius pributie, teiposgi ir tuos, kurie norėtu prie tos D—tės prisiraszyti, nes tai naudinga dėl kiekvieno lietuvio. Dėltogi szirdingai užpraszome kuoskaitlingiausei susirinkti ir prisiraszyti pakol dar įstojimas pigus.

Su guodone, KOMITETAS.

Laikis susirinkimus 19 dieną Kovo, sekanczios draugystės:
D—tė Sz. Jurgio K.
D—tė Vytauto D. L. K.

Paskolinimo Draugyste.

Pirma Liet. D–tė paskolinimo ir budavojimo po vardu Keistutio No. 1 užsidėjo 26 d· Rugpj. '97m. ir laiko savo susirinkimus kas Ketvergas pusiau asztunta ad. vakare Hallėję L. Ažuko po No. 3301 Amburn ave. Akcijų tur parduotu 494, pinigų tur pažiczytų ant procentų $5115. Bankoje randasi padėtų pinigų $1151. 23 Vasario '99 m. prasidėjo IV seria ir kas nori prie szitos naudingos D–tės prigulėti tegul ateina ant susirinkimo po No. 3301 Amburn ave, gal dabar pristoti pagal savo noro ar į pirmą, antrą ar treczią serią. Dėl dasižinojimo geresnių instatų D–tės tegul atsiszaukia ar asabiszkai arba per laiszka pas sekretorių, o bus iszaiszkinta. Visus lietuvius D–tė užpraszo prisiraszyti neskiriant amžiaus ir lities.

Gali prigulėti į D–tę ir isz tolimų miestų prisiusdami per registravotas gromatas pinigus ant vardo sekretoriaus. Administracia visa yra po bandsu.

Draugyste turi pinigų $7015.

Prezidentas J. Gurinckas
3305 Amburn ave bons.

Sekretorius K. Pocius
3301 Amburn ave

Užsimokekit už „KATALIKA“.

Dr. Marija Dowiatt.

Lietuviszkas daktaras, kas dieną iki 12 isz ryto galima rasti OFICE.

838 West 18-th st.
CHICAGO, ILL.

M. PRITIKIN,

Iszdirbėjas Rusiszko ir Turkiszko Tabako. Parduodu cigarus, cigaretus (popirosus) uostomąjį Taboką.

137 W. 12th st.
Chicago, Ill.

Ant pardavimo.

Parsiduoda labai pigei namai su lotu ant Fisk street po No. 3347. Norintis pirkt, teatsiszaukie į Katalikо redystė.

Zygmontas Wysocki's,

Parduoda naujas ir vartotas maszinas dėl siuvimo visupigiausei. Teipgi parduoda adatas, aliva, dirżus ir pataiso sugedusias maszinas. SZITĄ apgarsinimą iszkirpę atneszkite į mano sztorą pirkdami, o gausite viską pigiaus.

3243 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Jonas Szaputis,

Atidare naują saliuną, kureme užlaiko kogeriausius trunkus ir kvepenczius cigarus ir kožną gal pagelbėt savo roda visuose reikaluose. Dėlto užpraszau visus tautieczius atsilankyti o kožnas bus užganėdintas.

3216 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Lietuviszkas Daktaras.

Dr. M. F. Božincz,

Ofisas 162 W. Chicago ave.
Rezidencija 186 Sonthport avenue
Priima ligonius Ofise { nuo 9 iki 10 isz ryto, nuo 3 iki 4 po piet
Priima ligonius savo gyvenime { priesz 9 isz ryto, nuo 10½ iki 2½, nuo 5 iki 7 ir po 9 vak.
Ofisas Reliance Building cor. State & Washington street.
Ruimas 1406, priima nuo 2 iki 3.
Ofiso Teleponas Main-661.
Gyvenimo Teleponas North-393.
Ant Bridgeporto atsilankys 11 iki 2 kas nedėldienį.

Buczernė.

Krautuvė mėsos rukytos, sudytos ir szviežios, teipgi visokių deszrų.

Pranc. Pochowski

3146 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Silvestras Wlekliński

Geriause užeiga dėl visų lietuvių, ba ten visados randasi ko geriausi gerimai, geras szaltas alus ir kvepenti cigarai, kas sykį tą saliuną atlankis tas niekados jo neaplenks.

3230 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

H. STRUZYNA,

per du ateinanczių mėnesių pardavinėsime pigei žieminius tavorus, kad padaryti vietą dėl vasarinių.
Kas szitą apgarsinimą iszkirpęs atnesz perkant gaus pigiaus.

3300 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Buczernė

JONO KLEEHAMMER

Parduodu visokes mėsas: rukytas, sudytas ir szviežės.

3214 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

ATORNEY BECKERMAN

advokatas ir notarius

Dėl bėdnų atprovoja visokias provas už dyką.

397 West 14-th treet,
CHICAGO. ILL.

M. Zilberstein.

Užlaikau geriauses silkes szvėžes ir rukytas ant gavėnios, viska atlieku greitai ir teisingai.

3224 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Benziger Brothers.

New York - Cincinnati - Chicago, Ill.

No. 752.

Didžiausi namai visokių ženklų (regalių) Suvienytose Valstijose.

Iszdirbėjei Karunų, Vėliavų, Szarpų, Kukardų, Juostų ir visokių daiktų prigulinczių draugystems.

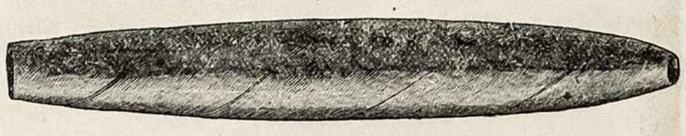
Teip-gi maldaknyges, Rażanczius, abrozus ir tt.

Paraszyk o gausi įliustruotą katalioga.

Benziger Brothers
211 & 213 Madison street
CHICAGO, ILLINOIS.

John Mikalowski,

Parduodu kvepenczius cigarus kopigiausei, visam mieste.



279 Armitage street, CHICAGO, ILL.

Kataliko Spaustuve.

KATALIKO SPAUSTUVEJE SPAUDINASI VISOKIAS KNYGAS, KONSTITUCIJAS, PLAKATUS, VIZITKARTES IR VISOKI KITI DRUKAI, LIETUVISZKOJE, LENKISZKOJE IR ANGLISZKOJE KALBOJE IR TT.

Spaustuvė yra įtaisyta su naujauseis įrėdimais.

Darba atliekame pigei, greitai ir gražei.

SIUNCZEME TEIPGI PINIGUS IN VISAS DALIS PASAULES, IPATINGAI RUBLIUS IN MASKOLIJĄ, VISKĄ ATLIEKAME TEISINGIAUSEI IR PIGIAUSEI.

KATALIKO Spaustuvės adresas szitoks:

3258 S. Morgan st. Chicago, Ill.

A. OKON,

GRABORIUS

užlaiko arklius, vežimus, kvėtkas, uždangalus (calunas), pirsztines, baksus.

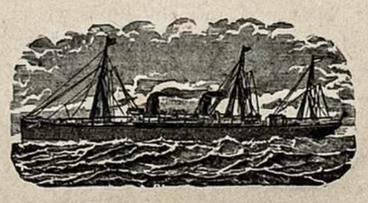
837 32 Place Chicago, Ill.

Pigiause vieta Chicagoje, ILL.

Parduodam SZIPKORTES ISZ EUROPOS IR Į EUROPĄ

pinigų siuntimas pigus — teisingas ir greitas: pinigai iszsiunsti isz musų KANTORO į MASKOLIJĄ suvaikszczioja per 16 (szesziolika) dienų.

Greičiausias



Laivas!

Schiff & Co.

503 S. JEFFERSON ST. CHICAGO, ILL.

Lietuviszka Aptieka

J. LESZCZYNSKIO,

3318 S. MORGAN ST., CHICAGO.

Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siunczіu pinigus į visas dalis svieto.

Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos) amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos, Ant aptiekos gyvena Dr. V. Statkevyczius, antlanko ligonius ant kiekvieno paszaukimo, kaip diena teip ir nakti. Teipgi atsilanko mano aptiekoje Dr. M. Doviatt, garsi Chicagos daktarka. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio.

Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiuncziu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du ceuntu, kitaip negaus atsakymo.

TELEFONAS, YARDS 709.

D. H. KETELSEN,

Murininkas ir kontraktorius atlieka teisingai ir gerai viską.

75 Palmer avenue,
CHICAGO, ILL.

John Bandziulewski,

parduoda

Abrozus, abrozų rėmus paauksuotus, rėmus senus padaro kaip naujus. Lampas, torelkas, stalų uždangczius, kuknios stotkus ir tt. ir paskolina ant veselių stotkus; figuras rażanczių ir szkaplierių, atlieka visus darbus ir orderius, teipgi ir bažnytinius darbus atlieka. Iszpildo viską greitai, pigei ir gražei.

340 W. Chicago ave. CHICAGO, ILL.

MATH. GETKA,

parduoda

Forniczius, matrasus, peczius, geležinius iszdarbius ir tt.

183 Cornell str., netoli nuo
Milwaukee ave. CHICAGO, ILL.

Fotografo užvedimas

Intaisytas dailei artistiszkai, **geriausei** atliekamas darbas yra **garantavojamas** cienios pigios.

NIKLAS & CO.

589 Milwaukee avenue arti
Cornelia street CHICAGO, ILL.

Stanislovas Wojańskis,

Turi užsidėjęs balbėrio užvedimą, kerpa plaukus, skuta barzdas, pritaiso plaukus; teipgi laiko dėl moteriszkių atskirų kambarį, viską padaro dailei, greitai ir pigei.

Ant kampo Milwaukee ave. ir
Tell Place CHICAGO, ILL.

ROMAN STOBECKI,

užlaiko

Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.

489 Milwaukee ave. tarp
Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

J. J. Hille,

PHOTOGRAPHER.

3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

Kabinėto Photographijos po **$1-50, 2-50, 3oo** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

W. L. KLEWER,

architektas

Stato mažus ir didelius namus.

1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL.

John F. Smulski,

Joseph B. David.

Prisiekti advokatai, veda provas visuose suduose civilnuose ir kriminalnuose.

Provos yra atliekamos teisingiausei ir geriausei.

Lietuviai privalo nepamirszti.

Metropolitan Block
163 E. Randolph st. Chicago, ILL.
RUIMAS 23.

Temikit Lietuvei!

Asz turiu dvi Aptiekas,

Kurios randasi tokiose vietose kur daugiausei gyvena Lietuvių; Viena aptieka ant Town of Lake ant kampo 47 ir Wood st., o antra ant Bridgeport'o ant kampo S. Morgan ir 31-st Place (seniaus Laurel ir James). Užlaikom visokias žolias ir kitokias gydyklas SENO KRAJAUS IR AMERIKONISZKAS; teipogi pas mane galima gauti visokių JUOSTŲ reikalingų ligoniems ir visokių guminių preparatų.

Receptus iszpildome kuo-geriausei ir kuo-pigiausei, isz mano aptiekos per teleponą galite paszaukti koki tikt norite daktara.

Prie mano aptiekos ant Bridgeport'o 3121 S. Morgan (seniaus Laurel) visados gyvena Lietuviszkas daktaras, DR. M. J. STUPNICKAS, o ir ant Town of Lake kasdieną atvažiuoja į mano aptieką.

BIEDNI GAUNA RODA DAKTARO UŽ DYKA.

su guodone

Aptiekorius **J. F. MIKOLASZEK.**

FORNICZEI

KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.

Henry Stuckart,

2517—2519 ARCHER AVE. netoli
HALSTED ST. **CHICAGO, ILLINOIS.**

Juozapas Korzeniewskis,

GRABORIUS IR EMBALMIERIUS

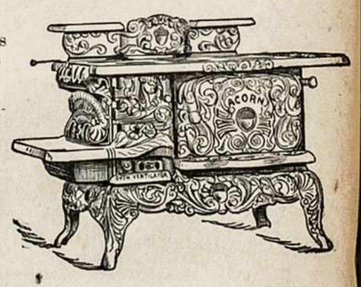
Atidarytas per dieną ir naktį.
Kericzei ant pasamdymo už pigiause cėne.
320 N. Carpenter street
Telefonas West 309. CHICAGO, ILL.

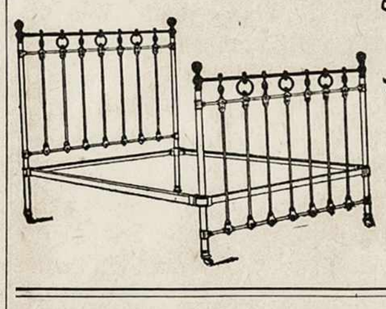
THE EAGLE FURNITURE HOUSE.

WL. NOWACZEWSKI

838—840 MILWAUKEE AVE.

Parduodame meblius peczius ir karpetas kuopigiausei.





Ateikite ir persitikrinkite jog mes parduodame pigiaus už visus kitus mieste.

Parduodame už cash money ir ant nedėlinių arba mėnesinių iszmokeszczių.

W. SŁOMINSKA,

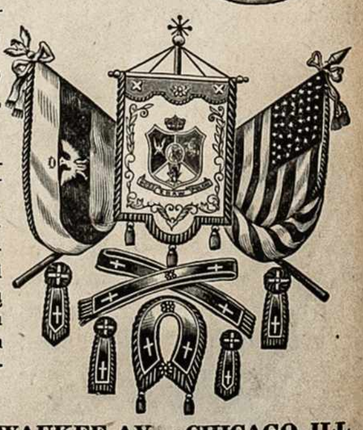
679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuwe tapo Apdowanota

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.

KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.



Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszcziaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.